

Есфирь

Царица Астинь не подчиняется царю

1 Вот что произошло во времена царствования царя Артаксеркса. Артаксеркс царствовал над ста двадцатью семью областями от Индии до Эфиопии. **2**Царь Артаксеркс правил на троне в столичном городе Сузах.

3В третий год своего царствования Артаксеркс устроил пир для своих приближённых и вождей. Там были все военачальники и знатные персидские и мидийские вожди. **4**Пир продолжался сто восемьдесят дней, и в течение всего этого времени царь Артаксеркс показывал огромное богатство своего царства и великолепную красоту и богатство своего дворца. **5**Когда прошли эти сто восемьдесят дней, царь Артаксеркс устроил во внутреннем саду царских палат ещё один пир, который продолжался семь дней. На пир были приглашены все, кто находился в столичном городе Сузах, от самого знатного до самого незначительного человека. **6**Этот внутренний сад был отделан белыми и синими льняными драпировками, которые прикреплялись шнурами из белого льна и пурпурной ткани, [висящих] на серебряных кольцах и мраморных столбах. Там были ложа, сделанные из золота и серебра. Эти ложа были установлены на полу, выложенном мозаикой из порфира, мрамора, перламутра и других дорогих камней. **7**Напитки подавались в золотых сосудах, и один сосуд был не похож на другой! И было там очень много царского вина, ибо царь был очень щедр. **8**Он приказал своим слугам давать каждому гостю столько вина, сколько тот пожелает. И слуги, разносившие вино, повиновались царю.

9Царица Астинь тоже устроила пир для женщин в царских палатах.

10-11На седьмой день пира царь был в весёлом, приподнятом настроении от

выпитого вина. Он отдал приказ семи евнухам, которые служили ему. Эти евнухи были: Мегуман, Бизфа, Харбона, Бигфа, Авагфа, Зефар и Каркас. Он приказал этим семи евнухам привести к нему царицу Астинь в царской короне. Она должна была прийти для того, чтобы показать свою красоту вождям и знатным людям, ибо царица была очень красива.

12Но когда слуги передали царице Астинь царский приказ, она отказалась прийти. Тогда царь очень разгневался. **13-14**У царя был обычай спрашивать у мудрецов совета о законе и наказаниях. И царь Артаксеркс поговорил с мудрецами, которые понимали закон и были его приближёнными. Их звали Каршена, Шефар, Адмафа, Фарсис, Мерес, Марсена и Мемухан—семь самых знатных князей Персидских и Мидийских. У них были особые привилегии видеть царя. Они были самыми важными в царстве. **15**Царь спросил этих людей: „Как по закону нужно поступить с царицей Астинь? Она не подчинилась приказанию царя Артаксеркса, переданному ей через евнухов”.

16Тогда Мемухан ответил царю в присутствии других приближённых: „Царица Астинь поступила плохо. Она виновна перед царём, вождями и всем народом из всех областей царя Артаксеркса. **17**Я говорю это, потому что все остальные женщины услышат о том, что сделала царица Астинь и перестанут повиноваться своим мужьям. Они скажут своим мужьям: «Царь Артаксеркс приказал привести царицу Астинь, а она отказалась прийти».

18Сегодня жёны персидских и мидийских вождей услышали о том, что сделала царица. И эти женщины, зная, как поступила царица, будут то же говорить и знатным вождям царя. И непочтительность и злоба будут повсюду.

¹⁹Если царю угодно, вот мой совет: пусть царь издаст царский указ, и пусть он будет записан в персидских и мидийских законах, которые не могут быть изменены, о том, что Астинь больше никогда не будет входить к царю Артаксерксу. А её царский сан пусть царь передаст другой, которая лучше её. ²⁰Когда царский указ будет объявлен во всех уголках его огромного царства, все женщины, станут оказывать почтение своим мужьям, от самого знатного до самого незначительного”.

²¹Царь и его знатные приближённые были очень довольны этим советом. И царь Артаксеркс сделал так, как посоветовал Мемухан. ²²Он разослал письма во все части своего царства. В каждую область он послал письма, написанные на языке этой области. Каждому народу он послал письма на его родном языке. Эти письма объявляли каждому на его родном языке, что всякий мужчина должен быть господином в своей семье.

Есфирь стала царицей

2 Позже, когда царь Артаксеркс перестал сердиться, он вспомнил об Астинь и о том, что она сделала. Вспомнил он и свои указания о ней. ²Тогда приближённые слуги царя предложили: „Надо бы поискать красивых молодых девиц для царя. ³Пусть царь выберет вождей в каждой области своего царства, и пусть эти вожди приведут в столичный город Сузы всех красивых молодых девиц. Этих девушек поселят с жёнами царя, под надзор Гегай, царского евнуха, который отвечает за них, и пусть им всем выдадут притирания. ⁴И пусть девушка, которая понравится царю, станет новой царицей вместо Астинь”. Царю понравилось это предложение, и он так и сделал.

⁵В столичном городе Сузах был один еврей из колена Вениамина, по имени Мардохей. Мардохей был сыном Иaira, Иаир же был сыном Семей, сына Киса. ⁶Мардохей был взят Навуходоносором, царём Вавилонским, в плен из Иерусалима. Он был с людьми, которые были взяты в плен, вместе с Иехонией, царём Иудейским. ⁷У Мардохея была племянница, по имени Гадасса. У неё не было ни матери, ни отца, и Мардохей воспитывал её. Он удочерил её после смерти родителей. Гедассу также

называли Есфирь. У неё было очень красивое лицо и стройный стан.

⁸Когда царский указ был объявлен, много девушек было привезено в столичный город Сузы. Этих девушек отдали под надзор Гегай, Есфирь была одной из них. Её тоже взяли в царские палаты под надзор Гегай, который отвечал за царских жён. ⁹Гегай понравилась Есфирь. Она понравилась ему больше всех других девушек, и он дал Есфири притирания и специальную еду. Гегай выбрал семь служанок из царских палат и дал их Есфири. Затем он переселил Есфирь и её служанок в лучшую часть женского дома. ¹⁰Есфирь никому не говорила, что она еврейка. Она никому не говорила о прошлом своей семьи, потому что Мардохей не велел ей говорить об этом. ¹¹Каждый день Мардохей ходил взад и вперёд недалеко от того места, где жили женщины. Он хотел узнать, как поживает Есфирь, и что с ней происходит.

¹²Прежде чем наступало время каждой девушке предстать перед царём Артаксерксом, она должна была двенадцать месяцев умащать себя притираниями: шесть месяцев—мировым маслом и шесть месяцев—духами и разными другими притираниями. ¹³И после этого девушка входила к царю. Ей давали взять в дом царя всё, что она хотела из дома, где жили женщины. ¹⁴Вечером девушка входила в царские палаты, а утром она возвращалась туда, где жили жёны царя, под надзором Шаазгада, царского евнуха, который отвечал за царских наложниц. Девушка больше не возвращалась к царю, если только он не пожелал её, и не призвал её к себе по имени.

¹⁵Когда Есфири пришло время идти к царю, она ничего не просила. Она только хотела, чтобы Гегай, царский евнух, который отвечал за женщин, посоветовал ей, что она должна взять. (Есфирь была дочерью Аминадава, дяди Мардохея, который удочерил её.) Есфирь нравилась всем, кто видел её. ¹⁶Есфирь была взята в палаты царя Артаксеркса в десятом месяце, месяце Тебефе, на седьмом году его царствования.

¹⁷Царь полюбил Есфирь больше всех других девушек, и она завоевала его расположение и одобрение больше, чем любая из девушек. Царь Артаксеркс возложил

корону на голову Есфири и сделал её новой царицей вместо Астинь. ¹⁸Царь устроил ради Есфири большой пир для всех знатных людей и вождей. Он объявил праздник во всех областях и разослал дары, потому что был щедрым царём.

Мардохей узнаёт о злом заговоре

¹⁹В то время, когда девушек собирали во второй раз, Мардохей сидел возле царских ворот. ²⁰Есфирь всё ещё хранила в тайне то, что она еврейка, и никому не рассказывала о прошлом своей семьи, как велел ей Мардохей. Она всё ещё подчинялась Мардохею, как и тогда, когда он заботился о ней.

²¹В то время, когда Мардохей сидел возле царских ворот, два царских стражника, Гавафа и Фарра, которые охраняли вход, рассердившись на царя, стали замышлять как бы убить Артаксеркса. ²²Но Мардохей узнал об их планах и рассказал царице Есфири, а Есфирь поведала о них царю. Она также сказала царю, что это Мардохей узнал о заговоре. ²³Донесение Мардохея было проверено, и выяснилось, что оно было верным. Два стражника, которые замышляли убить царя, были повешены на столбе, и всё происшедшее было в присутствии царя записано в книгу царских дел.

План Амана уничтожить евреев

ЗПосле того, как это произошло, царь Артаксеркс оказал почёт Аману, сыну Амадафа Вугеянина. Царь возвысил Амана, и тот занял место более почётное, чем другие вожди. ²Все царские вожди, которые были у царских ворот, кланялись и падали ниц перед Аманом, ибо так приказал царь. Мардохей же отказывался кланяться и отдавать честь Аману. ³Царские вожди у ворот спрашивали Мардохея: „Почему ты не подчиняешься царскому приказу кланяться Аману?“

⁴День за днём царские вожди говорили так Мардохею, но он отказывался подчиниться приказу кланяться Аману. Тогда вожди рассказали об этом Аману. Они хотели посмотреть, что Аман сделает Мардохею. Мардохей ещё раньше сказал этим вождям, что он еврей. ⁵Когда Аман увидел, что Мардохей отказывается кланяться и не падает ниц перед ним, он

очень разгневался. ⁶Аман узнал, что Мардохей еврей. Но ему было бы мало убить одного Мардохея. Аман хотел найти путь уничтожить весь народ Мардохея, всех евреев, которые были в царстве Артаксеркса.

⁷На двенадцатом году царствования царя Артаксеркса, в пятом месяце, месяце Нисане, Аман бросил жребий, чтобы выбрать специальный день и месяц. И был выбран двенадцатый месяц, месяц Адар. (В то время жребий называли „пур“.) ⁸Тогда Аман пришёл к царю Артаксерксу и сказал: „Царь Артаксеркс, здесь есть один народ, рассеянный между народами по всем областям твоего царства. Эти люди живут отделившись от других народов, их обычаи отличаются от обычаев всех других народов, и они не подчиняются царским законам. Царю не следует позволять им продолжать жить в твоём царстве.

⁹Если царю угодно, то у меня есть предложение. Прикажи уничтожить этих людей, а я дам десять тысяч талантов¹ серебра в царскую казну, чтобы заплатить людям, которые это сделают“.

¹⁰Тогда царь снял со своего пальца перстень и отдал его Аману. Аман был сыном Амадафа Вугеянина. Он был врагом евреев. ¹¹Царь сказал Аману: „Вот тебе деньги, и делай с этими людьми всё, что захочешь“.

¹²На тринадцатый день первого месяца были созданы царские писцы. Они записали все приказы Амана на языке каждой области и каждого народа. Они написали царским сатрапам (вождям), начальникам всех областей и вождям каждого народа. Они написали от имени самого царя Артаксеркса и скрепили приказ царским перстнем.

¹³Гонцы разнесли письма по всем областям царства. В письмах был приказ царя погубить, убить и полностью уничтожить всех евреев, молодых и старых, женщин и детей. Было приказано убить всех евреев в один день, в тринадцатый день двенадцатого месяца, то есть месяца Адара. Приказано было также забрать всё имущество, принадлежащее евреям.

¹десять тысяч талантов Около 345 тонн.

¹⁴Копия письма с этим приказом должна была стать законом в каждой области, и закон этот должен был быть объявлен всем народам, живущим в царстве, чтобы эти народы были готовы к назначенному дню. ¹⁵По приказу царя гонцы поспешно отправились в путь. Приказ был отдан и в столичном городе Сузах. Царь и Аман сидели и пили, а город Сузы был в смятении.

Мардохей уговаривает Есфирь помочь

4 Когда Мардохей услышал о царском указе против евреев, он разодрал на себе одежды. Он надел одежды печали и посыпал голову пеплом. Громко плача, он вышел в город. ²Но Мардохей дошёл только до царских ворот, так как в эти ворота не впускали никого, кто был одет в одежды печали. ³Во всех областях, куда дошёл царский указ, среди евреев было много плача и горя. Они постились и громко плакали, и многие евреи, посыпав головы пеплом, лежали на земле, одетые в одежды печали.

⁴Служанки и евнухи Есфири пришли к ней и рассказали о Мардохее. Это очень расстроило и встревожило царицу Есфирь. Она послала одежды Мардохею, чтобы он одел их вместо одежды печали. Но он не принял их. ⁵Тогда Есфирь позвала Гафаха. Гафах был одним из царских евнухов, который был избран служить ей. Есфирь приказала ему узнать, что беспокоит Мардохея и почему. ⁶И Гафах пошёл к Мардохею на городскую площадь перед царскими воротами. ⁷Мардохей рассказал Гафаху всё, что с ним произошло, и назвал Гафаху точную сумму денег, которую Аман обещал положить в царскую сокровищницу за убийство евреев. ⁸Мардохей также дал Гафаху копию царского указа об истреблении евреев. Этот указ был разослан по всему городу Сузы. Мардохей хотел, чтобы Гафах показал его Есфири и рассказал ей обо всём. Он велел ему уговорить Есфирь пойти к царю и умолять его пощадить её народ.

⁹Гафах вернулся и передал Есфири всё, что сказал Мардохей.

¹⁰Тогда Есфирь велела Гафаху сказать Мардохею следующее: ¹¹„Мардохей, все вожди царя и все народы в царских областях знают, что у царя один закон для любого, будь то мужчина или женщина, кто

войдёт к нему, не будучи позван. Он будет предан смерти. Этот закон не будет исполнен только в том случае, если царь протянет к этому человеку свой золотой скипетр. Только тогда жизнь этого человека будет спасена. А меня не звали к царю вот уже тридцать дней”.

¹²⁻¹³Мардохею передали слова Есфири. Когда Мардохей услышал это, он отправил ей свой ответ: „Есфирь, не думай, что ты одна из евреев спасёшься в царском доме. ¹⁴Если ты сейчас промолчишь, помощь и спасение для евреев придут с другой стороны. Но ты и семья твоего отца погибнете. И кто знает, может быть, ты была избрана, чтобы быть царицей в такое время, как сейчас?”

¹⁵⁻¹⁶Тогда Есфирь послала Мардохею следующий ответ: „Мардохей, иди и собери вместе всех евреев, которые находятся в Сузах, и поститесь за меня. Не ешьте и не пейте три дня и три ночи. Я буду поститься, как и вы, и мои служанки тоже будут поститься. После поста я пойду к царю. Я знаю, что идти к царю противозаконно, если он не звал меня, но я всё равно пойду, и если мне суждено умереть, то умру”.

¹⁷Мардохей пошёл и сделал всё, что сказала ему Есфирь.

Есфирь говорит с царём

5 На третий день Есфирь надела свои царские одежды и стала во внутреннем дворе царского дома. Это место находилось напротив царского зала. Царь сидел на своём царском троне в зале, лицом к входу. ²Когда царь увидел царицу Есфирь во дворе, она угодила ему, и царь протянул к ней золотой скипетр, который держал в руке. Есфирь вошла в комнату, подошла к царю и коснулась конца золотого царского скипетра.

³Тогда царь спросил: „Что тебя тревожит, царица Есфирь? О чём ты хочешь просить меня? Я дам тебе всё, о чём ты попросишь, даже половину моего царства”.

⁴Есфирь сказала: „Если это угодно царю, я приготовила пир для тебя и Амана. Прошу тебя, приходите сегодня на пир”.

⁵Тогда царь сказал: „Приведите скорее Амана, чтобы сделать, как просит Есфирь”.

И царь с Аманом пришли на пир, который приготовила для них Есфирь. ⁶В то время, когда они пили вино, царь снова спросил

Есфирь: „Есфирь, о чём ты хотела просить меня? Я дам тебе всё, что ты захочешь, даже половину моего царства”.

⁷Тогда Есфирь ответила: „Вот о чём я хотела просить тебя: ⁸если я нашла благоволение царя и если царю угодно исполнить мою просьбу, то пусть царь с Аманом придёт ко мне завтра. Я приготовлю ещё один пир для царя и Амана. Тогда я скажу мою просьбу”.

Злоба Амана на Мардохея

⁹Аман ушёл из царского дома в тот день счастливый и в хорошем настроении. Но когда он увидел Мардохея у царских ворот, то очень на него рассердился. Аман был очень зол на него, потому что Мардохей не проявлял никакого почтения, когда Аман проходил мимо. Мардохей не боялся Амана, и это его злило. ¹⁰Но Аман сдержал свой гнев и пошёл домой. Затем он собрал вместе своих друзей и позвал свою жену Зерешь. ¹¹Аман начал хвастаться тем, какой он богатый и как много у него сыновей. Он рассказывал им о том, как царь оказывает ему почести и как возвысил его над другими вождами. ¹²Аман сказал: „Я единственный, кого царица Есфирь пригласила с царём на пир. Царица и на завтра пригласила меня прийти с царём. ¹³Но всё это не радует меня. Я не могу быть понастоящему счастлив, пока вижу еврея Мардохея сидящим у царских ворот”.

¹⁴Тогда Зерешь, жена Амана, и все его друзья предложили: „Вели сделать столб, чтобы повесить на нём Мардохея. Пусть сделают его высотой в пятьдесят локтей!¹ Утром скажи царю, чтобы повесили на нём Мардохея, и тогда иди с царём на пир и будь счастлив”.

Аману понравилось это предложение, и он приказал поставить висельный столб.

Мардохею оказывают почести

6 В ту ночь царь не мог уснуть и велел своим слугам принести книгу летописей и читать ему. (В этой книге записано всё, что происходит во время правления царя.) ²Слуга читал книгу царю. Он прочитал о злом плане убить царя Артаксеркса, когда Мардохей узнал про Гавафа и Фарру. Эти

два человека были царскими слугами, охранявшими вход. Они задумали убить царя, но Мардохей узнал о заговоре и донёс на них.

³Тогда царь спросил: „Какие почести и что хорошего было дано Мардохею за это?”

Слуги ответили царю: „Ничего не было дано Мардохею”.

⁴В это время Аман вошёл во внешний двор царских палат. Он пришёл просить царя повесить Мардохея на столбе, который он приготовил для него. Услышав его, царь спросил: „Кто вошёл во двор?” ⁵Царские слуги сказали: „Аман стоит во дворе”.

И царь сказал: „Приведите его”.

⁶Когда Аман вошёл, царь спросил его: „Что сделать для человека, которому царь хочет оказать почести?”

Аман подумал: „Кому ещё здесь царь захочет оказать почести больше, чем мне? Я уверен, царь говорит обо мне”.

⁷Аман ответил царю: „Если ты хочешь оказать почесть человеку, сделай вот что: ⁸пусть слуги принесут царскую одежду, которую носит царь. И пусть приведут коня, на котором ездит сам царь. Пусть слуги поставят специальный царский знак на голову этого коня. ⁹Поставь одного из самых знатных вождей ответственным над этой одеждой и конём. И пусть этот вождь наденет эту одежду на человека, которому царь хочет оказать почесть. А затем пусть он проведёт его на коне по городским улицам и пусть провозгласит: «Так воздаётся тому человеку, которому царь хочет оказать почести!»”

¹⁰И царь приказал Аману: „Тотчас же возьми одежду и коня, как ты предложил, и сделай это еврею Мардохею. Мардохей сидит у царских ворот. Сделай всё, как ты говорил”.

¹¹Аман взял одежду и коня, облачил в неё Мардохея и провёл его на коне по городским улицам. Аман провозглашал перед Мардохеем: „Так воздаётся тому человеку, которому царь хочет оказать почести!”

¹²После этого Мардохей вернулся к царским воротам, а Аман поспешил домой. Он покрыл себе голову, потому что был опечален и пристыжен. ¹³Аман рассказал своей жене Зереш и всем своим друзьям о том, что с ним произошло. Жена Амана и люди, которые дали ему совет, сказали:

¹пятьдесят локтей Около 23 метров.

„Если Мардохей—еврей, то ты не сможешь победить его. Ты уже начал падение и, должно быть, погибнешь!”

¹⁴В то время, когда эти люди ещё разговаривали с Аманом, к нему в дом пришли царские евнухи и стали торопить Амана идти на пир, который приготовила Есфирь.

Аман повешен

7 И пошли царь с Аманом на пир к царице Есфири. ²На второй день пира, когда они пили вино, царь снова спросил Есфирь: „Царица Есфирь, о чём ты хочешь просить меня? Проси всё, что хочешь, и это будет дано тебе. Чего ты хочешь? Я дам тебе всё, даже половину моего царства”.

³Тогда царица Есфирь ответила: „Царь, если я нашла твоё благоволение и если тебе угодно, даруй мне жизнь! И прошу тебя, позволить моему народу тоже жить! Вот о чём я прошу, ⁴ибо я и мой народ проданы на истребление, уничтожение и погибель. Если бы мы были проданы в рабство, я бы молчала и не беспокоила из-за этого царя”.

⁵Тогда царь Артаксеркс спросил царицу Есфирь: „Кто сделал это? Где тот человек, который осмелился сделать такое твоему народу?”

⁶Есфирь сказала: „Наш противник и наш враг—злой Аман”.

Аман задрожал от страха перед царём и царицей. ⁷Царь был очень сердит. Он встал, оставил своё вино и вышел в сад. А Аман остался, чтобы умолять царицу спасти ему жизнь. Аман умолял о своей жизни, потому что знал, что царь уже решил убить его. ⁸Когда царь вернулся из сада в комнату пира, он увидел Амана, упавшего на диван, где возлежала Есфирь. В страшном гневе царь воскликнул: „Ты нападаешь на царицу, даже когда я в доме!”

Как только царь сказал это, вошли слуги и убили Амана. ⁹Харбона, один из евнухов, который служил царю, сказал: „Возле дома Амана поставили висельный столб, высотой в пятьдесят локтей.¹ Аман поставил его, чтобы повесить на нём Мардохея, человека, который помог тебе, когда сообщил о коварном заговоре убить тебя”.

И сказал царь: „Повесьте Амана на том столбе!”

¹⁰И Амана повесили на висельном столбе, который он поставил для Мардохея. После этого гнев царя утих.

Приказ царя помочь евреям

8 В тот же день царь Артаксеркс отдал царице Есфири все вещи, которые принадлежали Аману, врагу евреев. Есфирь сказала царю, что Мардохей её двоюродный брат, и Мардохей пришёл повидать царя. ²Царь снял с пальца перстень, который отнял у Амана, и отдал его Мардохею. Тогда Есфирь поставила Мардохея главным над всем, что принадлежало Аману.

³Затем Есфирь снова обратилась к царю. Она упала к ногам царя и плакала, умоляя царя отменить страшный замысел Амана Вугеянина против евреев.

⁴Царь протянул золотой скипетр к Есфири. Есфирь поднялась и, встав перед царём, ⁵сказала: „Царь, если я нашла твоё благоволение и если тебе будет угодно и ты считаешь это дело справедливым, сделай для меня вот что. Если царь доволен мной, напиши указ, который бы отменил тот, который разослал Аман. Аман Вугеянин замыслил уничтожить евреев во всех царских областях и разослал указы об этом. ⁶Я молю об этом царя, потому что я не смогу вынести бедствие, которое постигнет мой народ. Я не смогу вынести смерти моей семьи”.

⁷И сказал царь Артаксеркс царице Есфири и еврею Мардохею: „За то, что Аман был против евреев, я отдал его имущество Есфири, и мои воины повесили его на висельном столбе. ⁸Теперь напишите другой указ от имени царя. Напишите его, чтобы помочь евреям по вашему усмотрению. Затем скрепите этот указ царским перстнем. Ни одно письмо, написанное от имени царя и скреплённое царским перстнем, не может быть отменено”.

⁹Поспешно созвали царских писцов. Это было сделано на двадцать третий день третьего месяца, месяца Сивана. Эти писцы записали все так, как приказал Мардохей—к евреям и сатрапам (вождям), к начальникам областей и к правителям ста двадцати семи областей от Индии до Эфиопии. Эти указы были написаны на языке каждой области и переведены на язык каждого народа, и были написаны к евреям на их языке и их алфавите. ¹⁰Мардохей написал от имени

¹пятьдесят локтей Около 23 метров.

царя Артаксеркса, и скрепил эти письма царским перстнем, и разослал их с гонцами на быстроногих конях, выращенных специально для царя.

¹¹Царские указы в этих письмах гласили:

Евреи в любом городе имеют право собираться, чтобы защитить себя. Они имеют право разбить, убить и истребить любое войско любого народа, который напал на них, на их жён и детей. Евреи имеют право забрать и уничтожить имущество врагов.

¹²Тринадцатый день двенадцатого месяца, месяца Адара, был выбран таким днём для евреев. Евреям было позволено делать это во всех областях земли царя Артаксеркса. ¹³Копия письма с царским приказом была разослана, и он стал законом в каждой области. Его объявили всем народам, живущим в царстве, чтобы евреи были готовы к этому особому дню. Евреям было позволено отомстить своим врагам. ¹⁴Гонцы поспешно выехали на царских конях, и сам царь приказал им торопиться. Указ был объявлен и в столичном городе Сузах.

¹⁵Мардохей ушёл от царя облачённый в особые царские одежды белого и голубого цвета. На нём была большая золотая корона и пурпурная мантия из лучшего льна. В Сузах был большой праздник, и весь народ там возрадовался. ¹⁶Это был особенно радостный день для евреев, день великого веселья и счастья.

¹⁷Радость и веселье царили среди евреев в каждой области и в каждом городе, куда бы ни доходил царский указ. Евреи устраивали пиры и празднества, и многие люди из других народов из-за страха перед ними становились евреями.

Победа евреев

9 На тринадцатый день двенадцатого месяца (Адара) народ должен был подчиниться царскому приказу. Это был день, когда враги евреев надеялись разделаться с ними. Но теперь всё изменилось. Теперь евреи были сильнее своих врагов, которые их ненавидели. ²Евреи собрались вместе в своих городах во всех областях земли царя Артаксеркса, чтобы взять верх и напасть на тех, кто хотел их уничтожить. И никто не мог про-

тивостоять им. Эти люди боялись евреев. ³И все правители областей, сатрапы (вожди), начальники и царские управляющие помогали евреям. Все эти вожди помогали евреям, потому что боялись Мардохея, ибо ⁴Мардохей стал очень влиятельным человеком в царском дворце. В провинциях каждый знал его имя и каким важным человеком он был. А Мардохей становился всё более и более могущественным.

⁵Евреи разбили всех своих врагов. Они убивали и уничтожали их мечами и делали всё, что хотели, с теми, кто их ненавидел. ⁶В Сузах, в столичном городе, евреи убили и уничтожили пятьсот человек. ⁷Евреи убили также: Паршандафу, Далфона, Асфафу, ⁸Порафу, Адалью, Аридафу, ⁹Пармашфу, Арисая, Аридая и Ваиезафу. ¹⁰Это были десять сыновей Амана, сына Амадафа. Аман был врагом евреев. Евреи убили всех этих людей, но не взяли ничего из принадлежавшего им.

¹¹В тот день царь узнал, сколько людей было убито в столичном городе Сузах.

¹²Царь сказал царице Есфири: „Евреи убили в Сузах пятьсот человек, и в том числе десятерых сыновей Амана. Что ты хочешь, чтобы было сделано в других владениях царя? Скажи, и всё будет исполнено. Проси, и я это сделаю”.

¹³Есфирь ответила: „Если царю угодно, позволь евреям в Сузах сделать то же и завтра. И повесь на столбах тела десяти сыновей Амана”.

¹⁴И царь отдал приказ. Этот закон был в Сузах ещё один день. И они повесили десять сыновей Амана. ¹⁵Евреи в Сузах собрались вместе на четырнадцатый день месяца Адара. Они убили в Сузах триста человек, но не взяли ничего из того, что принадлежало этим людям.

¹⁶В то время евреи, которые жили в других областях, тоже объединились для защиты и избавились от своих врагов. Евреи убили семьдесят пять тысяч своих недругов. Но они ничего не взяли из имущества, которое принадлежало этим людям. ¹⁷Это произошло на тринадцатый день месяца Адара. А на четырнадцатый день евреи отдыхали. Они сделали этот день счастливым праздником.

Праздник Пурим

¹⁸Евреи в Сузах собирались вместе на тринадцатый и четырнадцатый день месяца Адара, а на пятнадцатый день они отдыхали. Они сделали пятнадцатый день радостным праздником. ¹⁹Поэтому евреи, которые жили в сельской местности и в маленьких селеньях, праздновали Пурим в четырнадцатый день Адара и проводили этот праздничный день в веселии и пиршествах, и посылали друг другу подарки.

²⁰Мардохей записал всё, что произошло, и разослал письма всем евреям во все области земли царя Артаксеркса. Он послал письма в дальние и близкие области, ²¹чтобы евреи могли праздновать Пурим каждый год на четырнадцатый и пятнадцатый день месяца Адара. ²²Евреи должны были праздновать эти дни, потому что в эти дни они избавились от своих врагов. Они также должны были праздновать этот месяц, ибо в этот месяц их печаль обратилась в радость, а их плач—в день праздника. Мардохей написал письма всем евреям. Он велел им отмечать эти дни, как счастливый праздник. Они должны были устраивать пиры, давать подарки друг другу и подаяния бедным.

²³И евреи согласились делать то, о чём писал им Мардохей, и согласились справлять праздник, который уже сами начали.

²⁴Аман, сын Амадафа, был врагом всех евреев. Он задумал погубить евреев и уничтожить их. Аман бросил жребий, чтобы выбрать день погрома и уничтожения евреев. В то время жребий также назывался „пур“. Пурим называется „Пурим“. ²⁵Аман задумал это, но Есфирь пошла говорить с царём. И он разослал новые указы. Эти указы не только разрушили планы Амана, но и принесли Аману те беды, которые случились с ним и его семьёй! Аман и его сыновья были повешены на столбах.

²⁶⁻²⁸В это время жребий называли „пур“. Поэтому этот праздник и назвали „Пурим“. Мардохей написал письмо и велел евреям отмечать этот праздник. И евреи завели обычай праздновать эти два дня каждый год, в память о том, что они видели и что произошло с ними. Евреи и все люди,

которые присоединились к ним, праздновали эти два дня каждый год в определённое время и как предписывалось. Каждое поколение в каждой семье помнило эти два дня. Они отмечали этот праздник в каждой области и в каждом городе. И евреи никогда не перестанут праздновать дни Пурима. Потомки этих евреев будут всегда помнить этот праздник.

²⁹Царица Есфирь, дочь Абихаила, и еврей Мардохей написали письмо о Пуриме. Они написали властью, данной им царём, чтобы подтвердить правоту второго письма. ³⁰И Мардохей послал письма всем евреям в сто двадцать семь областей царства царя Артаксеркса. Мардохей сказал людям, что праздник должен приносить людям мир и доверие друг к другу. ³¹Мардохей написал эти письма, чтобы люди начали соблюдать Пурим, и сказал им когда отмечать этот новый праздник. Еврей Мардохей и царица Есфирь разослали евреям указ, чтобы установить эти два дня праздника для себя и для своих потомков. Они будут помнить этот праздник, как помнят другие праздники, когда евреи постыятся и плачут о бедах, которые их постигли. ³²Письмо Есфири подтвердило правила для Пурима и было записано в книгу.

Мардохею оказывают почести

10Царь Артаксеркс заставил народ платить налоги. Все люди в царстве, даже в далёких городах на морском побережье, должны были платить налоги. ²И все великие дела, которые совершил Артаксеркс, записаны в летописи царей Мидийских и Персидских. В этих летописях также записано всё, что сделал Мардохей. И почести, которые царь оказал Мардохею, и как он возвеличил его, всё это было записано в летописях. ³Еврей Мардохей был вторым важным лицом после царя Артаксеркса. Он был самым важным человеком среди евреев. И его народ, евреи, очень уважали Мардохея, потому что он усердно искал добра для своего народа и принёс мир всем евреям.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>